

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża illi, b'riferenza għall-avviż I-ġdid li ġej, jistgħu jintbagħtu offeriti magħluqin fid-data u l-hin indikat hawn taht. L-offerti għandhom jiġu mitfugha fil-Kaxxa ta' l-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00a.m. it-TLIETA, it-8 ta' Jannar, 2013, għal:

CT 196/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3056/2012. Provvista, bit-trasport b'kollox, ta' inġenji għas-Civic Amenity Site ġewwa Ta' Qali – WasteServ Malta Ltd. Irid jithallas dritt ta' €80.00 għal kull kopja ta' dokument ta' l-offerta.

Dan huwa a *Supplies Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Din it-tender hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-Kompetittivita għall-Kwalita ta' Hajja Ahjar.

Il-*Contract Notice* ta' l-UE ntbagħtet fit-13 ta' Novembru, 2012.

Sal-10.00a.m. il-HAMIS, l-10 ta' Jannar, 2013, għal:

CT 197/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3079/2012. Xiri ta' kontenut digitali u *authoring tool* għas-Settur Edukattiv Primarju u l-integrazzjoni ta' dan il-kontenut digitali fl-*eLearning platform* – Ministeru għall-Edukazzjoni u Impjiegi. Irid jithallas dritt ta' €170.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Dan it-tender huwa parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħtet fit-13 ta' Novembru 2012.

CT 198/2012 - Nru ta' Ref tal-Kuntratti, CT 3089/2012. Xiri ta' kontenut digitali u *authoring tool* għas-Settur Edukattiv Sekondarju u l-integrazzjoni ta' dan il-kontenut digitali fl-*eLearning platform* – Ministeru għall-Edukazzjoni u Impjiegi. Irid jithallas dritt ta' €400.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa a *Supply Notice* taht l-*International Open Tender Procedure*. Dan it-tender huwa parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taht il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali 2007-2013 – Ninvestu fil-futur tiegħek.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħtet fit-13 ta' Novembru 2012.

Lista tal-avviżi kurrenti tinsab permezz tas-sit tad-Dipartiment fuq http://www.contracts.gov.mt/current_tenders.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following new advertisement will be received on the date and time indicated below. Tenders are to be deposited in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00a.m. on TUESDAY, 8th January, 2013, for:

CT 196/2012 - Contracts Ref No, CT 3056/2012. Supply and delivery of mobile equipment for the Ta' Qali Civic Amenity Site – WasteServ Malta Ltd. A fee of €80.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Supplies Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in Competitiveness for a Better Quality of Life.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 13th November, 2012.

Up to 10.00a.m. on THURSDAY, 10th January, 2013, for:

CT 197/2012 - Contracts Ref No, CT 3079/2012. Procurement of digital content and *authoring tool* for the Primary Education Sector including the integration to the local *eLearning platform* – Ministry of Education and Employment. A fee of €170.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Supply Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 13th November 2012.

CT 198/2012 - Contracts Ref No, CT 3089/2012. Procurement of digital content and *authoring tool* for the Secondary Education Sector including the integration to the local *eLearning platform* – Ministry of Education and Employment. A fee of €400.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a *Supply Notice* under the *International Open Tender Procedure*. This tender is part-financed by the European Union under the European Regional Development Fund 2007-2013 – Investing in your future.

The EU *Contract Notice* was dispatched on 13th November 2012.

A list of all current advertisements is available from the Department's website http://www.contracts.gov.mt/current_tenders.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistghu jinkisbu biss minn fuq is-sit tad-Dipartiment tal-Kuntratti, <http://www.contracts.gov.mt>. Tenderers huma avzati li mill-istess sit, jistghu inizzlu previzjoni tad-dokumenti, bla hlas. Tinhtieg' registrazzjoni sabiex isir użu tas-servizzi eletronici tad-Dipartiment: iktar informazzjoni tinsab fuq <http://www.contracts.gov.mt/help?l=2>. Is-sit jipprovdi wkoll informazzjoni dwar sejhiet ta' offerti u rakommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u registrazzjoni ta' l-offerti fil-hin u d-data memmija aktar il-fuq.

Is-16 ta' Novembru, 2012

* * *

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża lill-offerenti kollha illi skond l-AL296 ta' l-2010 tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubblici 2010 r-rakkommandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti għar-rigward ta' l-għoti ta' kuntratti pubblici ser ikunu ippublikati fuq in-notice board tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara 12:00 (nofs in-nhar). **L-Offerenti jistghu jiksibu din l-informazzjoni billi juzaw il-website uffiċjali tad-Dipartiment: <http://www.contracts.gov.mt>**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkommandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur General (Kuntratti) skond Partijiet II jew XIII ta' l-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-Parti tar-Regolamenti.

Is-16 ta' Novembru, 2012

* * *

Tender documents are only obtainable from the website of the Department of Contracts, <http://www.contracts.gov.mt>. Tenderers are reminded that from this website, they can download preview documents for free. Registration is required in order to make use of the electronic services of the Department: more information is available from <http://www.contracts.gov.mt/help>. The website also provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

16th November, 2012

* * *

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of LN296 of 2010 of the Public Contracts Regulations 2010 recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice board every Wednesday and Friday after 12:00 (noon). **Tenderers may also obtain this information by utilizing the Department's official website: <http://www.contracts.gov.mt>**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with Parts II or XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this Part of the Regulations.

16th November, 2012

* * *